



Revista Bismil-Lah

*¿Por qué hemos
sido creados?*

*¿Qué debe decir el
niño musulmán?*

Amal & Blancanieves

Quiz

¡Alhamdulillah!

Contenido

- 4 Introducción dirigida a los padres
- 5 Introducción dirigida a los niños
- 6 ¿Por qué hemos sido creados?
- 8 ¿Qué debe decir el niño musulmán?
- 10 Amal y Blancanieves
- 14 ¡Alhamdulillah!
- 18 Quiz

Revista Bismil-Lah
Mes de Rayab
1431 H.

Traductores de este número:

Umm Abdul Karim
Umm Ayman

Revisado por:

Umm Adam
Umm Abir

Especial agradecimiento a los hermanos:

Gamal Abdel Rahman

Editor: Luz del Islam
info@luzdelislam.com
<http://www.luzdelislam.com>

Estimados padres,

La creación de "BISMIL-LAH" surgió de la evidente necesidad de ofrecer un espacio para que los niños hispanohablantes tengan su revista sobre Islam. Un medio para enseñarles conceptos de la creencia islámica a través de textos, cuentos y juegos. Esperamos que también sea una herramienta para que ustedes, tanto papás como mamás, la compartan con sus hijos, disfrutándola juntos, insh'Allah. Los padres tenemos una responsabilidad incomparable respecto de la educación religiosa de nuestros hijos, esperamos que "Bismil-Lah" sea una pequeña contribución y no duden en realizar sugerencias enviándonos sus mensajes a : luzdelislam@gmail.com

Recordemos que dijo el Mensajero de Allah –que la paz y las bendiciones de Allah sean con él- "Tres súplicas son respondidas sin duda alguna: el ruego del oprimido, el del viajero y el del padre por su hijo" Ibn Mayah.

Aprovechemos esta bendición y realicemos súplicas por nuestros hijos como lo hacían los Profetas y Mensajeros.

Solía decir Abraham –la paz sea con él- "¡Oh, Señor mío! Concédeme un hijo justo." (37:100) "¡Oh, Señor mío! Haz que tanto yo como mis descendientes seamos fervientes practicantes de la Oración." ¡Oh, Señor nuestro! Acepta mi súplica" (14:40).

Allah (Enaltecido sea) dice, respecto de las virtudes de los siervos del Clemente: "Aquellos que piden: ¡Oh, Señor nuestro! Agráccianos con esposas e hijos que sean un motivo de alegría y tranquilidad para nosotros, y haz que seamos un ejemplo para los piadosos" (27:54).

¡Allahuma Amin!

¡Queridos pequeños lectores!

Os saludamos con el saludo de la gente del Paraíso:

¡Assalam alaikum warahamt Allah wa-barakatuh!

Es con mucha alegría y gran cariño que os ofrecemos este primer número de **Bismil-Lah**. Todos sabemos que Allah subhanu ua taala nos ha creado para que Le adoremos y nos ha enviado al Profeta Muhammad –que la paz y las bendiciones de Allah sean con él- como guía para que nos enseñe cómo llevar una vida sana y al mismo tiempo cómo divertirnos y disfrutar de nuestro tiempo libre. En esta revista incha Allah vais a encontrar información sobre el Islam, cuentos y juegos que podréis compartir con vuestros amigos.

¡Esperamos que disfrutéis y aprendáis mucho leyéndola!

Que Allah Glorificado y Ensalzado sea os proteja y os guíe siempre por el camino recto, Amin.

Wassalamu alaikum warahamt Allah wa-barakatuh

¿Por qué hemos sido creados?

Todas las alabanzas son para Allah. Hacia Él nos dirigimos y a Él pedimos ayuda y perdón.

Nos refugiamos en Allah del mal de nuestras almas y de nuestras acciones.

A quién Allah guíe, nadie le puede desviar, y a quién Allah desvíe, nadie le puede guiar.

Atestiguo que no hay más dios excepto Allah, Único sin asociados y atestiguo que Muhammad

-que la paz y las bendiciones de Allah sean con él-, es Su siervo y mensajero.

Como seres humanos, nos preguntamos a menudo por qué hemos sido creados.

Allah -Glorificado y Ensalzado sea- nos dice en el Corán que hemos sido creados para adorarlo.

«Y no he creado a los genios y a los hombres sino para que Me adoren" (51:56)

Por lo tanto, adorar a Allah es el objetivo final de los seres humanos y es lo que ama Allah -Glorificado y Ensalzado sea-.

La adoración puede manifestarse de diferentes maneras: someterse a Allah -Glorificado y Ensalzado sea-, volver hacia Él arrepentidos, la sinceridad en la religión, tener paciencia con los decretos de Allah, agradecer los favores que nos concede, anhelar Su misericordia en el Día del Juicio Final y así sucesivamente.

Todos nuestros actos de adoración deben ir acorde al camino del Mensajero de Allah -que la paz y las bendiciones de Allah sean con él-.

No podemos utilizar nuestra mente o nuestras emociones para innovar nuevas formas de adorar a Allah y tampoco hemos de seguir ciegamente a cualquier persona o cualquier cosa, excepto el Corán, la Sunnah de nuestro Profeta

-que la paz y las bendiciones de Allah sean con él- y los Califas Ejemplares.

¡Nuestro objetivo es el Yannah (Paraíso) junto a Allah -Glorificado y Ensalzado sea-, así que sigue el Corán y la Sunnah y con la Misericordia de Allah -Glorificado y Ensalzado sea-, la alcanzaremos incha Allah!

Texto de: Umm Rasheed
Traducido por: Umm Ayman
Revisado por: Umm Adam

¿Qué debe decir el niño musulmán?



Al comenzar cada obra digo: "Bismil-Lah" (En el nombre de Allah)

"Bismil-Lah" (En el nombre de Allah)



"Bismil-Lah" (En el nombre de Allah)
Si te olvida decirlo al comenzar, di cuando te acuerdes:
"Bismil-Lahi awwalihi wa ajirih" (En el nombre de Allah al comenzarlo y al terminarlo).

Ilustraciones sacadas del libro: ¿Qué debe decir el niño musulmán?
Traducción: Gamal Abdel Rahman
Preparación: Abdul Hameed Tawfeek
Dibujos: Ahmad Reda Kamel

Amal y Blancanieves

Estaba lloviendo, por lo que el picnic de Lisa y Amal fue cancelado. Mientras Lisa se preguntaba qué podía hacer para paliar su aburrimiento, Amal recordó que era beneficioso realizar súplicas a Allah (Glorificado y Ensalzado sea) cuando llovía, entonces le pidió a Allah (Glorificado y Ensalzado sea) un día divertido a pesar de la lluvia.

El cartero entregó un paquete a Lisa. Pensó en llevarlo a casa de Amal, ya que no iban a ir al parque.

"Mi abuelita me envió esto por correo", dijo Lisa mientras rasgaba una punta del papel del envoltorio. Las dos niñas se sentaron en el sillón y abrieron el paquete juntas. Mientras se sentaban, llegó de visita la madre de Lisa, y ambas madres fueron a la cocina a preparar un poco de té.

"¡Oh!, ¡Fantástico! ¡Una colección de libros de cuentos de princesas! ¡Desde Blancanieves! ¡Leámoslos!" dijo Lisa con ojos brillantes mientras sus dedos pasaban rápidamente la primera hoja.

"¡Vaya!" dijo Amal, aburrida. Ella había oído hablar de las princesas, pero su madre siempre le leía verdaderas historias del Corán, y de la vida del Profeta Muhammad (Que la Paz y Bendiciones de Allah sean con él). Aunque los vestidos eran bonitos, y todas las niñas parecían tener esas películas, Amal no pensaba demasiado en los cuentos de princesas.

La primera historia empezaba con la muerte del padre de la niña. La única persona que quedaba para cuidar de ella era su madrastra, quien resultó ser una bruja.

"¡Puaj! ¿Es una bruja?" dijo Amal.

"Sí, es una bruja mala. Pero también hay brujas buenas como en "El mago de Oz", explicó Lisa.

"No existen brujas buenas. ¡Las brujas hacen cosas malas y no adoran a Allah, ellas adoran a Shaitan!" dijo Amal muy seria. Justo en ese momento las letras se hicieron más grandes. Las imágenes se hicieron más grandes. Y en ese momento, Amal se encontró dentro del libro, de pie al lado de la primera princesa: Blancanieves.

"¿Quién eres?" dijo Blancanieves, sorprendida.

"Mi nombre es Amal." Dijo, mientras miraba alrededor de ella. "Escucha, antes que ocurra algo más; ¡Quería decirte que tu madre es en realidad una bruja!"

"Oh, ya sé," contestó Blancanieves, "¿Pero qué podemos hacer? Si me hechiza, ¡estaré indefensa!"

"¿Alguna vez leíste el Corán?", Preguntó Amal. Blancanieves sacudió su cabeza.

"Bueno, Allah dice en el Corán que le pidamos ayuda a Él del mal de las brujas. ¿Quieres que lea esa parte para ti?", sugirió Amal.

"Sí, por favor", dijo Blancanieves mientras ponía sus manos sobre sus rodillas.

Le pido refugio a Allah (Glorificado y Ensalzado sea) de Shaitan, el maldito
En el Nombre de Allah, el Misericordioso, el Compasivo

Di: Me refugio en el Señor del rayar del alba.
Del mal de lo que ha creado.
Del mal de la noche cuando se hace oscura.
Y del mal de las que soplan en los nudos
Y del mal del envidioso cuando envidia

"Oh. Me gusta esta oración. ¿Es lo que debemos decir si le tenemos miedo a las brujas y otras cosas malas?", preguntó Blancanieves.

"Sí. Es muy importante recordar que tanto las cosas buenas como las cosas malas

vienen de Allah (Glorificado y Ensalzado sea), y lo único que hace Shaitan es susurrar. Pero Allah (Glorificado y Ensalzado sea) ha creado cosas que hacen el mal, y es por eso que nos ha dado oraciones para recitar y pedirle ayuda contra estas cosas malas", dijo Amal. Blancanieves escuchaba con mucha atención.

"¡Gracias Amal! De alguna forma me siento más segura", dijo Blancanieves, "Necesito aprender sobre Allah para que nunca vuelva a temer a otras cosas." Amal le dejó su Corán a Blancanieves para que pueda leerlo.

De repente, Amal estaba nuevamente sobre el sillón, sentada al lado de Lisa. Lisa estaba pasando la última página del cuento de Blancanieves.

"Esto sí que fue raro," pensó Amal en voz baja.

"Ya sé, me gustará más el próximo cuento," dijo Lisa. Amal no sabía qué pensar. ¿Acaso se había dormido y su conversación con Blancanieves fue un sueño?

¿Qué pensáis que habrá ocurrido? Esperad y veréis, ¡Y leedlo todo en el próximo capítulo de la aventura de Amal en un día lluvioso!

Por: Sakina bint Erik Marx
Traducido por: Umm Abdul Karim
Revisado por: Umm Adam

¡Alhamdulillah!

Al terminar de comer un rico plato, decimos: ¡Alhamdulillah!

Cada vez que eructamos o que estornudamos, decimos: ¡Alhamdulillah!

Pero, ¿sabes lo qué significa alhamdulillah?

¡Alhamdulillah! significa: "las alabanzas son para Allah", nuestro agradecimiento a Allah por todas las buenas cosas que nos ha concedido.

¿Cuándo debemos decirlo?

Se debe decir "alhamdulillah" a menudo, o sea, cada vez que realizamos nuestras acciones diarias.

En la mañana, al despertarte, has de agradecer a Allah por haberte regalado un nuevo día. ¡un nuevo día que debes aprovechar para hacer un montón de buenas acciones!


Al haber terminado de comer o de beber, tienes que decir "alhamdulillah" porque con estas acciones Allah ha fortalecido tu cuerpo y, recuerda que muchos otros niños no tienen esa bendición.

Entonces, ¡agradece a Allah porque te permite comer hasta que te sacies!

Cuando estornudas, expulsas microbios que estaban en tu cuerpo y de esta manera puedes seguir gozando de una buena salud: es por eso que tus padres te enseñaron agradecer a Allah diciendo "alhamdulillah".

Es importante también decir "alhamdulillah" cuando recibas un regalo, una buena noticia, una recompensa, una excelente nota, etc.

Del mismo modo que cuando te suceda algún pequeño accidente, cuando tengas alguna preocupación menor, o te sientas triste...debes decir "alhamdulillah" porque, lo que te sucede, podría ser más grave



y difícil de soportar ,y porque habrá siempre otra persona que esté en una situación peor (o más difícil) que la tuya!

Por ejemplo cuando un joven musulmán cae, en vez de gritar y lloriquear, dice ¡alhamdulillah! agradece a Allah porque, aunque se sienta mal, sólo se hizo un pequeño rasguño en la rodilla, Allah le salvó de haberse roto la pierna, ¡que es más grave!

¿Por qué se debe decir?

Decimos "alhamdulillah" en reconocimiento del bien concedido por Allah y le damos gracias por ello.

Le agradeces porque gozas de una buena salud, por poder comer lo que quieras (hasta caramelos de diferentes colores), porque tienes unos lindos juguetes, por tener una casa en la que puedes dormir, porque tienes la suerte de ir a la escuela para aprender, por tener un papá y una mamá que te quieren.

Todas estas cosas (¡y muchas otras!) que

Allah te concede merecen agradecimiento.

¿Cómo supimos que debíamos decirlo?

Fue el Mensajero de Allah (la paz y las bendiciones de Allah ¿?) quién nos lo reveló y enseñó su práctica. Un hadiz relata que la mejor invocación dirigida a Allah es decir: "alhamdulillah".

La primera sura del Corán empieza con "alhamdulillah Rabil' alamin" es decir: "Alabado sea Allah, Señor del Universo".

Esta sura la repetimos obligatoriamente durante cada una de las cinco oraciones diarias y eso es otra gran prueba que demuestra la importancia de repetir "alhamdulillah" a lo largo del día.

Texto de : Yamina H.

Traducido al español por: Umm Ayman

Fuente: <http://www.aslim-taslam.net>



Quiz

Los Pilares del Imán (Fe)

P1. ¿Dónde está Allah?

- A. En esta tierra
- B. En todas partes
- C. Por encima de los siete cielos
- D. En ningún lado
- E. No lo sé

P2. Allah (Subhanahu wa Taala) es el Creador de:

- A. Todo en la creación
- B. La Tierra solamente
- C. El Sol solamente
- D. La Luna solamente
- E. Los Ríos solamente

P3. Allah (Subhanahu wa Taala) nos creó para:

- A. Que nos divirtamos
- B. Que comamos
- C. Que Le adoremos a Él solamente

- D. Que crezcamos
- E. No lo sé

P4. ¿Qué fue lo que Allah nos envió para guiarnos?

- A. Lluvia y plantas
- B. Los Relámpagos
- C. Los Ángeles
- D. Los Profetas y los Libros
- E. No lo sé

P5. ¿Cuál es el último libro revelado por Allah?

- A. Los Evangelios
- B. El Corán
- C. La Torah
- D. Las tablas de los mandamientos de Abraham
- E. No lo sé

Resuestas
P1 C
P2 A
P3 C
P4 D
P5 B

LUZ
del 
islám

www.luzdelislam.com